

**Usnesení Soudního dvora ze dne 3. září 2013 —  
Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo  
v. Evropská komise**

(Věc C-34/12 P) <sup>(1)</sup>

**(„Kasační opravný prostředek — Mimosmluvní odpovědnost  
Evropské unie — Žaloba na náhradu škody — Rozhodnutí  
Komise zahájit formální vyšetřovací řízení — Vyjádření  
způsobilá uškodit — Zčásti nepřipustný a zčásti zjevně  
neopodstatněný kasační opravný prostředek“)**

(2013/C 344/65)

Jednací jazyk: italsština

**Účastníci řízení**

Účastníci řízení podávající kasační opravný prostředek: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (zástupci: W. Viscardini a G. Donà, advokáti)

Další účastnice řízení: Evropská komise (zástupci: D. Grespan, zmocněnec, ve spolupráci s F. Ruggeri Laderchi, advokáti)

**Předmět věci**

Kasační opravný prostředek podaný proti rozsudku Tribunálu (čtvrtého senátu) ze dne 8. listopadu 2011, Idromacchine a další v. Komise (T-88/09), kterým tento soud částečně zamítl žalobu na náhradu škody údajně utrpěné z důvodu zveřejnění nepravdivých informací v Úředním věstníku Evropské unie zasahujících zejména do dobrého jména a pověsti společnosti Idromacchine v rozhodnutí Komise C(2002) 5426 final ze dne 30. prosince 2004, „Státní podpory — Itálie — Prodloužení tříleté dodací lhůty pro chemický tanker — Výzva k předložení připomínek podle čl. 88 odst. 2 [ES]“ — Povinnost péče — Porušení práv obhajoby — Neexistence odůvodnění

**Výrok**

- 1) Kasační opravný prostředek se odmítá.
- 2) Idromacchine SpA stejně jako MM. Alessandro Capuzzo a Roberto Capuzzo ponosou společně a nerozdílně náklady řízení.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 89, 24.3.2012.

**Žaloba podaná dne 26. června 2013 — Evropská komise v.  
Polská republika**

(Věc C-356/13)

(2013/C 344/66)

Jednací jazyk: polština

**Účastnice řízení**

Žalobkyně: Evropská komise (zástupci: E. Manhaeve a K. Herrmann, zmocněnci)

Žalovaná: Polská republika

**Návrhová žádání žalobkyně**

— určit, že Polská republika tím, že nedostatečně určila vody, jež mohly být dotčeny znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů, a nedostatečně vymezila ohrožené oblasti, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 3 ve spojení s přílohou I směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů <sup>(1)</sup>,

— určit, že Polská republika tím, že přijala akční programy ve smyslu článku 5 směrnice Rady 91/676/EHS ze dne 12. prosince 1991 o ochraně vod před znečištěním dusičnany ze zemědělských zdrojů na základě nedostatečného vymezení zvláště ohrožených oblastí, jakož i tím, že tyto programy obsahovaly opatření, jež nebyla v souladu s přílohou II částí A bodem 2 a přílohou III částí 1 body 1 a 3 této směrnice, nesplnila povinnosti, které pro ni vyplývají z článku 5 ve spojení s přílohou II částí A bodem 2 a přílohou III částí 1 body 1 a 3 uvedené směrnice,

— uložit Polské republice náhradu nákladů řízení.

**Žalobní důvody a hlavní argumenty**

Polská republika byla povinna provést směrnici 91/676/EHS a splnit povinnosti z ní vyplývající od okamžiku jejího přistoupení k Evropské unii dne 1. května 2004.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 375, s. 1; Zvl. vyd. 15/02, s. 68.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Fővárosi  
Ítéltábla (Maďarsko) dne 29. července 2013 — Baradics a  
další v. QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi  
Fióktelepe, Magyar Állam**

(Věc C-430/13)

(2013/C 344/67)

Jednací jazyk: maďarština

**Předkládající soud**

Fővárosi Ítéltábla

**Účastníci původního řízení**

Žalobci: Ilona Baradics, Adrienn Bóta, Éva Emberné Stál, László György, Sándor Halász, Zita Harászi, Zsanett Hideg, Katalin Holtsuk, Gábor Jancsó, Mária Katona, Gergely Kézdi, László Korpás, Ferencné Kovács, Viola Kőrösi, Tamás Kuzsel, Attila Lajtai, Zsolt Lőrincz, Ákos Nagy, Attiláné Papp, Zsuzsanna Peller, Ágnes Petkovics, László Pongó, Zsolt Porpáczy, Zsuzsanna Rávai, László Román, Zsolt Schneck, Mihály Szabó, Péter Szabó, Zoltán Szalai, Erika Szemeréné Radó, Zsuzsanna Szigeti, Nikolett Szóke, Péter Tóth, Zsófia Várkonyi, Mónika Veress

**Žalovaní:** QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

### Předběžné otázky

- 1) Zajistil vnitrostátní zákonodárce řádné provedení článků 7 a 9 směrnice Rady 90/314/EHS ze dne 13. června 1990 o souborných službách pro cesty, pobyty a zájezdy <sup>(1)</sup>, v tom smyslu, že zaručil jednotlivcům účinnou ochranu pro případ úpadku nebo platební neschopnosti organizátorů nebo prodejců cest, když stanovil, že výše majetkové záruky, kterou poskytuje organizátor nebo prodejce cest, musí odpovídat buď určitému procentnímu podílu z odhadovaných čistých příjmů z prodeje turistických zájezdů, nebo stanovené minimální částce?
- 2) Pokud lze konstatovat, že ze strany státu došlo k porušení povinnosti, je toto porušení dostatečně závažné, aby mohla být konstatována také odpovědnost státu za způsobené škody?

<sup>(1)</sup> Úř. věst. 1990, L 158, s. 59.

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Itálie) dne 2. srpna 2013 — Croce Amica One Italia Srl v. Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)**

(Věc C-440/13)

(2013/C 344/68)

Jednací jazyk: itaština

### Předkládající soud

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

### Účastnice původního řízení

**Žalobkyně:** Croce Amica One Italia Srl

**Žalovaná:** Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

### Předběžné otázky

- 1) Je v souladu s právem Společenství, jestliže se veřejný zadavatel při výkonu své pravomoci zrušit řízení v oblasti veřejných zakázek na základě článku 21d zákona č. 241/1990 může rozhodnout, že veřejnou zakázku s konečnou platností nezadá pouze na základě skutečnosti, že probíhá trestní vyšetřování proti právnímu zástupci společnosti, která byla předběžně vybrána?
- 2) Je v souladu s právem Společenství odchylka od zásady konečného stanovení trestní odpovědnosti, jak je vyjádřena v článku 45 směrnice 2004/18/ES <sup>(1)</sup>, z důvodů správní účelnosti, které spadají do oblasti správní výhrady?

3) Je v souladu s právem Společenství odchylka od zásady konečného stanovení trestní odpovědnosti, jak je vyjádřena v článku 45 směrnice 2004/18/ES, za předpokladu, že se probíhající trestní vyšetřování týká spáchání trestných činů souvisejících se zadávacím řízením, které je předmětem opatření vydaného v rámci autonomního výkonu svěřené pravomoci?

4) Je v souladu s právem Společenství, že opatření přijatá veřejným zadavatelem ve věci veřejných zakázek mohou být vnitrostátním správním soudem přezkoumána v plné jurisdikci při výkonu pravomoci, kterou má soud ve věci veřejných zakázek, a to z hlediska důvěryhodnosti a přiměřenosti nabídky, a tedy nad omezený rámec zjevné nelogičnosti, iracionálnosti, nedostatečného odůvodnění nebo nesprávných skutkových zjištění?

<sup>(1)</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/18/ES ze dne 31. března 2004 o koordinaci postupů při zadávání veřejných zakázek na stavební práce, dodávky a služby (Úř. věst. L 134, s. 114; Zvl. vyd. 06/07, s. 132).

**Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Rakousko) dne 7. srpna 2013 — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH v. Bezirkshauptmannschaft Innsbruck**

(Věc C-443/13)

(2013/C 344/69)

Jednací jazyk: němčina

### Předkládající soud

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

### Účastníci původního řízení

**Žalované a navrhovatelky v odvolacím řízení:** Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

**Žalobkyně a odpůrkyně v odvolacím řízení:** Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

### Předběžné otázky

- 1) Má být článek 1 nařízení (ES) č. 1086/2011 <sup>(1)</sup>, kterým se mění nařízení (ES) č. 2073/2005, chápán tak, že čerstvé drůbeží maso musí ve všech stádiích distribuce splňovat mikrobiologické kritérium uvedené v příloze I první kapitole, bodě 1.28 nařízení (ES) č. 2073/2005 <sup>(2)</sup>?
- 2) Spadají pod režim nařízení (ES) č. 2073/2005 v plném rozsahu i provozovatelé potravinářských podniků, kteří působí na úrovni distribuce potravin?